



Taking part in the Livestreaming Liturgy at home.



History repeats itself. Came across this poem written in 1869, reprinted during 1919 Pandemic.

This is Timeless....

And people stayed at home
 And read books
 And listened
 And they rested
 And did exercises
 And made art and played
 And learned new ways of being
 And stopped and listened
 More deeply
 Someone meditated, someone prayed
 Someone met their shadow
 And people began to think differently
 And people healed.
 And in the absence of people who
 Lived in ignorant ways
 Dangerous, meaningless and heartless,
 The earth also began to heal
 And when the danger ended and
 People found themselves
 They grieved for the dead
 And made new choices
 And dreamed of new visions
 And created new ways of living
 And completely healed the earth
 Just as they were healed.



✠ № 18 ✠ M A Y 0 3 ✠ 2 0 2 0 ✠

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 18 ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN May 3 – 2020 – 3 Травня ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
 ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!
 CHRIST IS RISEN!
 INDEED, HE IS RISEN!

Залишайтеся в дома!!!
 Можна бачити Св. Літургію по інтернеті
 По Українсьи – Юліянський Кал.
 Кожної Неділі: 10:00 р.
 НА ЖИВО

https://www.youtube.com/channel/UCFrKKv_GWs6U-EfD7TctIA/live

LIVE STREAM
 In English – Gregorian Calendar
 Every Saturday: 4:30 PM
 → Please stay at home!!!

“ Rivers do not drink their own water; trees do not eat their own fruit; the sun does not shine on itself and flowers do not spread their fragrance for themselves. Living for others is a rule of nature. We are all born to help each other. No matter how difficult it is...Life is good when you are happy; but much better when others are happy because of you. ”
 Pope Francis
 Diocese of Windag
 /TandagDiocese

У неділю о 12 год, як рівно ж у четвер о 6 год. вечером будемо передавати на живо Молебень або Акафіст до Пречистої Діви Марії.

Please take part!!!
 Sunday at noon and Thursday at 6 PM we will be Livestreaming Moleben or Akathistos honoring Mother of God.

CHURCH BULLETIN

May 3 – 2020 – 3 Травня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

+Stephen M. Hanitz (Marie Glenn) (4:30 PM)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

May 3 Травня: S. of the Paralytic – Н. Розсл.

STREAMING - Молебень до Богородиці
Noon – English & Ukr. - Moleben or Akathistos

Liturgies from Monday to Saturday,
will be at 9:00 AM without public attendance.

Monday, May 4 Травня, Понеділок

+Peter Evans (Michelle & Michael Michalow)

Tuesday, May 5 Березня, Вівторок

Speedy Recovery of Lina (Lee) Julian (Jack Julian Mama)

Wednesday, April 6 Травня, Середа

+Mary & +Michael Verostko (Marianne Chort)

Thursday, May 7 Травня

+Katherine & +Michael Chort (Marianne)

Friday, May 8 Травня, П'ятниця

+++The Lucas, Verostko & Chort Families (Marianne)

Saturday, May 9 Травня, Субота

For Parishioners – За Парохіян

+Steve Hanitz (Marshal & Judie Biber) (4:30 PM)

STREAMING at 4:30 PM in English ~

May 10 Травня: S. of Samaritan W. – Самарян.

STREAMING - Молебень до Богородиці
Noon – English & Ukr. - Moleben or Akathistos

IMPORTANT! – ВАЖНЕ!

Please stay at home during this difficult time.

Просимо бути у хаті в цей тяжкий час.

Вважайте на себе – Take care of yourself!

God protects those who protect themselves.

Береженого Бог Береже!

3 Травня: Неділя Жінок Мироносиць

+Ангелина і Володимир Пасіка (род. Правак)

STREAMING 10:00 р. По Українськи ~



10 Травня: Неділя Розслабленого

Літургія на День Матері – Lit. for Mother's Day

STREAMING 10:00 р. По Українськи ~

Pursuant to the letter from our Ukrainian Catholic Bishops regarding guidelines concerning the COVID-19 pandemic please be advised that St. Nicholas Church will be open for private prayer and meditation:

Monday - Saturday from 9 to 10 AM

All Sunday services will be celebrated temporarily without the big participation of the faithful. There is no gathering of over 10 people. Please pray at home and stay safe. We are streaming Divine Liturgy in English Saturday at 4:30 and in Ukrainian Sunday at 10 AM. Also there is Streaming for Moleben Sunday at noon in Engl. & Ukr. Please go to our webpage and on the opening page at left

CLICK on: [Live Stream](#)

Вічне Світло в честь Пречистої
Діви Марії Горить за здоров'я
усіх хворих і немічних

Eternal Light Burns for all those
who are affected by Coronavirus!

Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

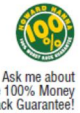
Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

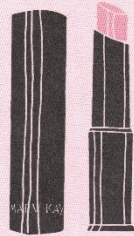
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES &
SANDWICHES
SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just
Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130



2321 Millersport Hwy.
Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS] ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ [ПОСЛУГИ НОТАРІУСА] ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro
562 Genesee Street
Buffalo NY 14204
(716) 847-6655
www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Wednesdays,
Зачинені по середах
Mon., Tuesday, Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
Пон., вівторок, четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 7 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza
2882 Niagara Falls Blvd
Amherst NY 14228
(716) 799-8385
www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Mondays,
Зачинені по понеділках
Tuesday - Thursday
| 9:30 am - 5 pm |
3 вівторка по четвер
Friday / П'ятниця
| 9:30 am - 6 pm |
Saturday / Субота
| 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO UKRAINIAN CULTURAL CENTER

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Guidelines sent by Bishop Paul

As you are certainly aware, the global community is currently on heightened alert due to the outbreak of a coronavirus known as COVID-19. For the wellbeing of our priests and laity, I offer the following hygienic guidelines that can serve to minimize the risk of contracting a respiratory viral or bacterial disease while attending church services.

For now, please stay home!

These guidelines remain in effect until the situation with the coronavirus subsides.

1. If you feel sick, do not come to church. You are not morally obliged to attend the liturgy on Sundays or holy days of obligation if you are ill.

2. Avoid handshakes and hugs with your fellow parishioners in church.

3. Refrain from kissing icons or hand crosses.

4. If you need to sneeze or cough, use a handkerchief or your elbow to cover your mouth and nose.

5. If you are receiving Holy Communion, open your mouth as widely as possible and do not touch the spoon with your lips or tongue.

Thank you for your cooperation in this very important matter. If you or any members of your parish community are currently ill, please be assured of my prayers for a quick recovery.

Let us pray for those who are affected with the coronavirus and remember that Christ our Savior is the healer of soul and body.

Prayerfully in Christ,

+Paul Chomnucky, OSBM
Bishop of Stamford

There are no Religion Classes until further notice.

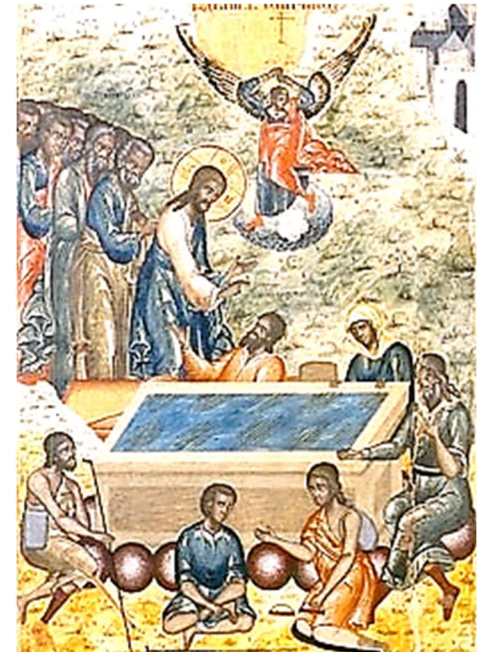
До дальшого нема навчання релігії.

There are no First Communion Classes until further notice. We need to postpone First Communion until later date.

Нема навчання для Першопричасників, аж поки не буде можливо.
Нам потрібно переставити дату.

Our Church Kitchen will be closed till Fall. Thanks, are extended to all kitchen ladies who faithfully came every Friday. We hope that you will continue to do so when it will be possible again.

Також кухня буде зкрита, аж до осени. Сердечна подяка усім жінкам, що працювали дотепер, і поручаємося надалі, коли це буде можливо.



Some of you sent your church envelopes. Thank You, and God bless! I know we will still need to pay our bills, but we all know your generosity.

Сердечна подяка всім вам, що вислали свої конверти. Я вже добре знаю Вашу жертвенність! Хай Господь благословить!

**From the letter of Fr. Robert Moreno
Pastor of St. Nicholas in Elmyra Heights**

...It is Friday May 1st and the Archbishop of Los Angeles just consecrated our country to the care and prayers of Our Blessed Mother. It was televised by EWTN. I just spoke on the phone to my daughter Lydia, who is an RN working at the Coronavirus Catchment area Hospital for Erie County, St. Joseph Catholic Hospital in Buffalo, NY. She was telling us it is certainly an emotional rollercoaster to work there. She says as many as 5 patients die each day victims of the Coronavirus. And yet she said she loves working there. She told us that the Girls Scouts are keeping a good supply of Girl Scout cookies for all the staff! Family members of the patients order pizza and hot meals for the staff all the time. Sometimes there is a note thanking the staff for having saved their mom, or husband or child. Other times it is anonymous. Or a random gift from a local restaurant. But she said those pizzas and meals are the best, I guess it reminds all the staff why they are there and how critical and important their job is for so many nice and wholesome people. She said that every time a Coronavirus patient is discharged, everybody comes to the hallway to clap and celebrate that discharge as the patient walks out and is greeted by everyone: doctors, nurses, staff, visitors and other patients. Through the hospital they played the song "Here comes the Sun".

In case you don't remember it:

Ctrl + Click this Youtube:

[The Beatles - Here Comes The Sun \(2019 Mix\)](#)

The patients and the staff are seen someone given a new life, a new chance, another opportunity after walking through the valley of death. I thought about this gospel for this Sunday. Ounce I was listening to an Armenian reflection on the Divine Liturgy: they said that whenever we hear at the Liturgy the words: "Stand Aright" it

means not to stand up, but rather is an invitation to receive life, to receive resurrection from Christ. It is at the Divine Liturgy and sacraments that the Lord continues to offer us new Life in Himself. To the Paralytic the Lord simply says: "Raise, take up your mat and walk"

Over 23 years ago a word I learned at the Erie County Correctional Facility was 'FUNK'. I was not familiar with that expression. A man begged me so sincerely, ... "please Father, help me pull out of this funk" ... I had no idea what he meant. I first thought it was to get out of jail, to help him with his case... I did not want to ask what funk meant; I was not even sure if it was even proper for me to repeat that word... So I went around the issue: "So how do you think I could help you?" - I asked. He told me how tormented he was thinking about his children having to stay with his sister. He said he could not sleep full of remorse for his crime and how it was affecting his kids. "I need to get out of this funk..." meaning I need to get out of this depression, this sadness... Is like being stuck in a sad moment that keeps going. For some is like a nightmare from which you cannot wake up. Well I counsel the inmate to think that God was the real Father of his children and that He would take care of them. That God knew it was impossible for him to be there for his kids, but also knew that if possible, he would certainly take care of them. I encourage him to plan how he would change in a future with his kids. Most importantly I asked him to make a good confession, so he could have a new fresh start. In other words I invited him to accept the new rich life the Lord was offering him. I indeed invited him to: "Stand aright". I think we all at one point or another will experience that "funk" will experience the paralysis. Let's remember that the Lord is willing in His infinite Mercy and kindness raise us, just as He raised the paralytic.

Yours as always,

Fr. Robert Moreno



- Our CHURCH KITCHEN is CLOSED Under farther notice.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks - are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. NOW CLOSED!

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Closed under farther notice

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

**Many Happy Years!
Birthday wishes to the following
parishioners who celebrate a
birthday in May**

Chris Konowka 3
Orysia Dail 5
Jaroslaw Sedlarczuk 5
Aleksandra Prawak 8
Nina Palmeri 16
Luba Joven 16
Markian Stasiuk 11
Emil Marc 17
Emilia Harasymchuk 19
Myron Poharatnyj 19
Mary Hanuszczak 19
Vera Marc 21
Marianne Katherine Chort 21
Ann Marie Serediuk 25
Orest Voychak 23

And our Children

Volodymyr Kogut 5
Yuriy Kogut Jr. 5
Robert Hunter Arthurs 5
Dennis Melnyk 10
Adrianna Scheidle 22
Marta Nazarevych 24

На Многая і Блгая Літа!

**Today, Saturday May 2 after the
Liturgy at 4:30 there will be a mo-
leben for Consacration of United
States of America under the Pro-
tection of the Mother of God!**

*This prayer of
consecration was
offered on behalf of
the entire country by
the Most Reverend
José H. Gomez,
Archbishop of Los
Angeles and
President of the
United States
Conference of
Catholic Bishops.*



*The prayer of
consecration incorporates language used in
consecrations of Popes Pius XII, John Paul II,
and Francis, and also from prayers from
Molebens to the Mother of God.
Our text has been modified to the prayers of
the Ukrainian Catholic Church.*

**PRAYER OF RENEWAL
OF OUR CONSECRATION
TO THE BLESSED VIRGIN MARY**

**Let us now entrust our country and
ourselves once again to the Virgin
Mary's care:**

**Most Holy Virgin Mary, Mother of the
Church, you are the fairest fruit of
God's redeeming love; you sing of
the Father's mercy and accompany
us with a mother's love. In this time
of pandemic, we come to you, our
sign of sure hope and comfort. To-
day we renew the act of consecrate-
ion and entrustment carried out by
those who have gone before us.**

**Obituary
Msgr. John Squiller '90**



On Friday, May 1, in his ninety-first year of life and sixty-fifth year of priestly ministry, Monsignor John Squiller of Stamford passed into the arms of the Lord he served so faithfully. He was born on January 28, 1930 in Bairdford, PA, the son of John and Stella Squiller. He attended West Deer Twp. High School where he played varsity football. He later attended Notre Dame University, graduating in 1952 with a BA degree in Classics and Philosophy. Answering the call of the Lord to priestly service, he attended St. Josaphat Seminary and the Catholic University of America in Washington, DC, graduating with a Licentiate in Sacred Theology in 1956.

On June 14, 1956 he was ordained to the holy priesthood by Metropolitan Ambrose Senyshyn OSBM, at the Ukrainian Catholic Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia. From that day until his last he devoted his life to the service of God's people in the Ukrainian Catholic Eparchy of Stamford serving parishes in Ansonia CT,

Brooklyn NY, Auburn NY, Spring Valley NY, Rochester NY, Yonkers NY, Stamford CT, Woonsocket RI and Fall River RI. For five years he was the director of Holy Spirit Eparchial Cemetery in Hamptonburg NY.

Msgr. John was a born teacher. He liked nothing better than teaching others about the love that God has for them. At four different times totaling twenty years he was on the staff of St. Basil Prep School serving as religion instructor and track & field coach. He also served as rector of St. Basil College Seminary on two occasions for a total of eight years. For six years he was a religion instructor at the Mother of God Academy in Stamford.

Msgr. John was the recipient of two Papal honors during his long life of priestly service: Chaplain of His Holiness conferred by Pope Paul VI in 1978 and Prelate of Honor of His Holiness conferred by Pope Saint John Paul II in 1993.

In his final years Msgr. John resided at St. Basil Seminary in Stamford CT, where he devoted his days to prayer and teaching. He could be found every afternoon in the seminary chapel faithfully making a Holy Hour, a life-long devotion of his.

He is survived by two sisters, Delores (Kapustik) and Johanna, brother-in-law John Grottenthaler, sister-in-law Jean and numerous loving nieces and nephews. He was predeceased by two brothers, Milton and Thomas and brother-in-law Steven Kapustik.

At the end of a life of dedication to God and service to His people, the words of Jesus can truly be addressed today to Msgr. John: "Well done, my good and faithful servant. Come, share in your master's joy." Mt. 25:23

**У Стамфорді упокоїється в Господі Св.
Пам. Монсеньор Іван Сквілер, 1 Травня.**

**Зі святыми упокой, Христе, душу Слуги
Свого ієрея Іван, де не має болізни, ні печалі,
ні зідхання, але життя безконечне.**

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ!

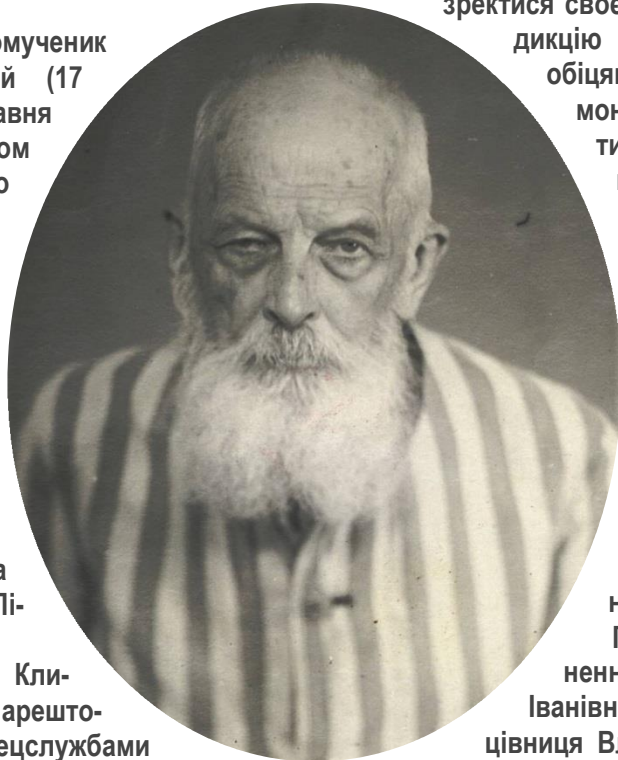
У РОСІЙСЬКІЙ ТЮРМИ 69 РОКІВ ТОМУ ПОМЕР БЛАЖЕННИЙ КЛИМЕНТІЙ ШЕПТИЦЬКИЙ

1 травня 1951 року о 21 годині 30 хвилин в ув'язненні у Владимирському централі (Росія) помер блаженний архимандрит Климентій Шептицький. Він був репресований радянською владою та, перетерпівши більше сорока допитів репресивних органів, не зрадив своєї віри. Про це повідомляє [Департамент інформації УГКЦ](#).

Блаженний священномученик Климентій Шептицький (17 листопада 1869 — 1 травня 1951) був архимандритом монахів Студійського уставу, екзархом Росії та Сибіру, а також рідним братом митрополита Андрея Шептицького. Також у світському житті він був послом до Галицького сейму та Віденського парламенту, заступником голови Господарського товариства та голова Товариства Лісівників Галичини.

5 червня 1947л року Климентій Шептицький був арештований радянськими спецслужбами у своїй келії під час вечірньої молитви. У келії проведено обшук, в результаті якого знайдено антирадянську літературу та два плакати ОУН із зображенням у центрі національного тризуба та підписом «Слава Україні! Героям слава!». Натомість монахи стверджували, що ці речі спеціально підкинули працівники каральних органів під час обшуку.

Арештованого Климентія Шептицького везли на відкритій вантажівці, а солдати демонстративно наставили на нього зброю. Блаженний Климентій зміг тільки вклонитися селянам, які



спостерігали за цим стоячи біля своїх домівок, та поблагословити село.

Слідство тривало сім місяців. Увесь цей час отець Климентій зазнавав знущань. Допити проходили переважно вночі. Його били, морально знущалися із нього, шантажували, залякували, погрожували фізичними тортурами.

Слідчий неодноразово пропонував йому зректися своєї віри, перейти в юрисдикцію Московської патріархії, обіцяючи відпустити його в монастир. Климентій Шептицький не зрікся своєї віри та принципів.

Він був засуджений на 25 років ув'язнення за звинуваченням у “зраді батьківщині”. Архимандрит Климентій Шептицький помер в ув'язненні 1 травня 1951 року о 21 годині 30 хв. у Владимирському централі. Похований десь під стінами в'язниці.

Про процедуру захоронення розповідала Варвара Іванівна Ларіна, колишня працівниця Владимирського централу: “Померлого роздягнули, обгорнули у простирadlo, взяли на ноші та винесли на міський цвинтар, що знаходиться поруч в'язниці. Тіло кинули у задалегідь приготовану яму і засипали землею, не залишаючи жодних позначок”.

У1996 році він отримав звання «Праведник народів світу» за порятунок євреїв у часи Голокосту.

Servant of God Klementij Sheptytsky
died on May 1, 1951

ANY CRISIS CAN BE BENEFICIAL – UGCC BISHOP BORYS GUDZIAK COMMENTS ON THE POST-QUARANTINE REALITY

Challenges, opportunities, reinterpretations and changes were discussed on April 24 at an online forum of responsible people organized by the Patriarchal Commission for Youth Affairs of the UGCC.



The theme “Post-Quarantine Era: New Reality” brought together representatives of the Church, business, culture, community and government. We bring to your notice a few insights from the report of Archbishop and Metropolitan Bishop of Philadelphia Borys Gudziak. This is reported by the Press Service of the Secretariat of the Synod of Bishops of the UGCC based on the materials of “Dyvensvit”.

There is no crisis that cannot be benefited from. It will be a pity if we miss this crisis. After all, in the economically developed world, Christianity is now in retreat. Last year in America, for every person who joined the Church, 6 people left it. Therefore, we must now see what is really life-giving, and what is only a layer of epochs and cultures that does not speak and is even harmful. This is where the main focus should be — what is important and how to cherish it in yourself and among yourself. Therefore, such a forum and such communication is a new opportunity to hear each other.

The standard Is Jesus Christ

There are many challenges and the biggest one is for the Church to be a Church. If we consider the Ukrainian migration aspect, we have lost 80 % of the faithful. This is the first challenge. The standard for this is the Holy Scripture, Jesus Christ. And this standard is better visible at critical times.

We won't go back, and we don't need to go back to what happened.

We were researching the underground of the Ukrainian Church. What a phenomenon! It is a big mistake that when leaving the underground, we looked nostalgically at what was before WWII, wanting to return to what we considered normal, familiar. And now we all need to understand: we will not go back and we do not need to go back to what we used to have.

Look at how we are now entering horizontal communication. This is what the Church needs. The territoriality of parishes and dioceses does not matter as much as it used to. Now you can watch the Service from any Church in all countries and continents.

The most important thing now is to cooperate, communicate, and remove filters

The most important thing now is to cooperate, communicate, and remove filters. We need to be open and sincere and restore a healthy concept of parenthood. This is one of the problems in the world. Men today step back from the responsibility of parenthood. Question: what kind of parents are they? What kind of spiritual fathers are priests and bishops? We must focus on our relationship with God. Christ invites us to be like Him — sons and daughters of the Father. Therefore, we must have exalted eyes to God.

I see in my life that this time is an opportunity to rethink. The person must be heard healed. At the deepest level, only the Lord can heal us. Only in God can we free ourselves from trauma. The crisis allows us to call this name, to talk about it horizontally.

ПАТРІАРХ УГКЦ: МИ ЩЕ ПОБАЧИМО ПРИКЛАД ВЕЛИКОГО БЛАГОРОДСТВА НАШИХ ЛЮДЕЙ



Майдан показав найкраще, що було в людях – здатність організовуватися, допомагати, підставляти руку, плече і серце своєму ближньому. Коронавірус оголив зовсім інші речі.

Про це у інтерв'ю для видання «Українська правда» розповів Патріарх УГКЦ Святослав, повідомляє Департамент інформації УГКЦ.

«У мене було таке враження, що перше, що керувало людьми, це був страх. На Майдані було інакше, нами керувало почуття несправедливості, відповіді, реакції на насилля. Ми хотіли показати, що нас просто так бити ніхто не буде», – сказав він.

На його думку, перед обличчям небезпеки люди проявляють різні емоції, іноді вони можуть бути дуже деструктивними.

«Люди бояться двох речей: захворіти та втратити роботу, мати економічні проблеми.

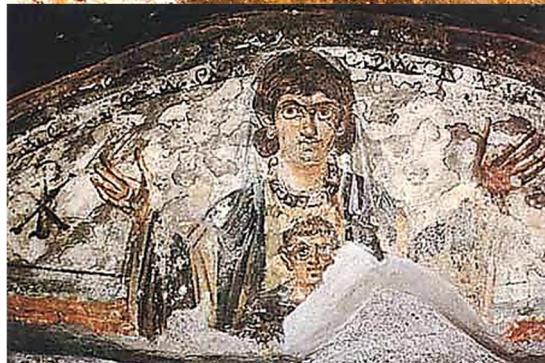
Але я переконаний, що ці емоції не до кінця все відкрили і показали. Людина – це набагато більше, ніж її страх. І сьогодні кожна людина, зокрема та, яка є справді людиною, яка керується людяністю, вона ще проявить себе», – зазначив першоєрарх.

Патріарх УГКЦ висловив сподівання, що «перед нами буде період великого благородства наших людей, і на зміну тим першим почуттям страху прийде відчуття турботи».

«Я це вже відчуваю, наскільки наші люди, зокрема греко-католики, є слухняні. Люди зрозуміли, що задля любові до ближнього мені треба бути вдома, що сьогодні соціальна дистанція означає вияв поваги. Нові обставини відкривають ті благородні риси людей, які, можливо, в інші періоди часу недобачалися», – сказав Глава УГКЦ.

Він зазначив, що перші місяці війни, коли ми чули про загиблих наших хлопців, часами називали трагічними, проте ці часи водночас були героїчними, бо трагедії породжують героїв.

«Ми бачимо сьогодні, що ми є країна героїв, які без нічого, у кросівках, вийшли і закрили грудьми свою країну. А за ними волонтери, які підтримали, таким чином суспільство, все, захистило свою державу. Ми почали усвідомлювати, що захист моєї країни – це є справа кожного. І тоді я запитував себе і кожного – де є мій блокпост у тій боротьбі, у тому рухові на захист? Я думаю, щось подібне і тепер будемо бачити, вже бачимо», – заявив Патріарх.(RISU)



MAIDAN SHOWED THE BEST AND THE CORONAVIRUS - THE WORST IN PEOPLE, THE HEAD OF THE UGCC EXPLAINED THESE OPPOSITES

His Beatitude Sviatoslav answered this question in his interview with *Ukrainska Pravda*. He noted that we would ask ourselves this question again and again. “I had the impression that the first thing that led people (when they threw stones at the buses – Ed.) was fear. On the Maidan it was different, we were guided by feelings of injustice, it was a reaction to violence. We wanted to show that no one would beat us that way,” the Head of the UGCC explained. The UGCC Department for Information report.

And in the face of this new danger, people began to fear, it was another emotion that could really be very destructive, and it continues today.

“People are afraid of two things: getting sick and losing their jobs, having economic problems. But I am convinced that not all emotions have been fully revealed yet. Man is much more than his fear. And we will soon see it, too,” concluded His Beatitude Sviatoslav.

He assured that “there will be a period of great nobility of our people, and that first sense of fear will be replaced by a sense of care.”

“I can already see how much our people, including Greek Catholics, are obedient. People have realized that for the sake of love for my neighbor, I need to be at home, that today, social distance means showing respect. New circumstances reveal those sublime traits of people which may have been hidden at other times,” added the Head of the UGCC.

He noted that the first months of the war, when we heard about our dead, were sometimes called tragic, and at that time the Primate of the UGCC called them heroic, because tragedies give birth to heroes.

“We all remember how our then poorly equipped soldiers and volunteers have defended our country. We suddenly all have become aware that

protecting my country is everyone's business. I think we will see something like that and now we already see it,” said His Beatitude Sviatoslav.

In conclusion, he asked everyone to ask himself the following questions: “Here in the war against the pandemic, where is my position, where do I have to be in this fight against the invisible enemy, the spread of this disease? Whether I am sick or healthy, whether I am the father of the family, or the mother, a student, a priest or a doctor?”





Велика Панагія, Київська Школа, XII ст. – The Great Panaghia, Kivan School XII c.